



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЕЛЕКТРОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

ДО

Г-Н АСЕН ВАСИЛЕВ

МИНИСТЪР НА ФИНАНСИТЕ

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА СЪВЕТА ЗА КООРДИНАЦИЯ

ПРИ УПРАВЛЕНИЕТО НА СРЕДСТВАТА ОТ ЕС

КОПИЕ ДО:

Г-Н ИВАН ИВАНОВ

ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ „ЦЕНТРАЛНО КООРДИНАЦИОННО ЗВЕНО“

МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ

СЕКРЕТАР НА СЪВЕТА ЗА КООРДИНАЦИЯ

ПРИ УПРАВЛЕНИЕТО НА СРЕДСТВАТА ОТ ЕС

Към наш № МЕУ-1231/ 22.01.2024 г.

Относно: *Проект на Решение на Министерския съвет за съгласие за сключване на споразумение за предоставяне на консултантска услуга между Министерство на електронното управление и Международната банка за възстановяване и развитие, във връзка с подписано Рамково споразумение между Банката и правителството на Република България за подкрепа на правителството на Република България в усвояването на Европейските фондове, обнародвано ДВ, бр. 62 от 2022 г. В сила от 14 септември 2022 г.*

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ВАСИЛЕВ,

На 22.01.2024 г. с писмо с изх. № МЕУ-1231/ 22.01.2024 г., изпратихме пакет с документи относно проект на Решение на Министерския съвет за съгласие за сключване на споразумение за предоставяне на консултантска услуга между Министерство на електронното управление и Международната банка за възстановяване и развитие.

С настоящото писмо Ви уведомяваме, че в превода от английски език на проекта на Споразумение за предоставяне на консултантска услуга между Министерство на електронното управление и Международната банка за възстановяване и развитие и техническото задание към споразумението установихме наличие на технически неточности, както следва:

В превода от английски език на проекта на Споразумение за възмездни консултантски услуги между МЕУ и Международната банка за възстановяване и развитие текстовете по-долу следва да се четат съгласно изписването в Колона 3:

Колона 1 Позиция	Колона 2 Текст	Колона 3 Да се чете
Наименование на Компонент 1, стр. 5	„Оценка на потенциала на пространствата от данни“	„Оценка на потенциала по домейни на пространствата от данни“
Компонент 1, т. (в)	„задълбочена оценка“	„комплексна оценка“
Компонент 2, т. (б)	„подробния анализа“	„комплексния анализ“
Компонент 2, т. (д)	„подробна пътна карта“	„комплексна пътна карта“
Наименование на Компонент 4, стр. 6	„пространството“	„пространствата“
Компонент 4, т. (з)	„преработена подробна оценка“	„преработена комплексна оценка“
Наименование на Компонент 5	„Пътни карти за пространството от данни на домейна“	„Пътни карти за пространствата от данни по домейни“
Т. Д Определения (д)	„Компонент 3“	„Компонент 2“
Т. Д Определения (е)	„Компонент 5“	„Компонент 4“
Т. Д Определения (ж)	„Компонент 3, буква (б)“	„Компонент 2, буква (а)“
Т. Д Определения (ж)	„Компонент 2, буква (в)“	„Компонент 1, буква (б)“

В превода от английски език на техническото задание към проекта на Споразумение за възмездни консултантски услуги между МЕУ и Международната банка за възстановяване и развитие текстовете по-долу следва да се четат съгласно изписването в Колона 3:

Колона 1 Позиция	Колона 2 Текст	Колона 3 Да се чете
Наименование на Компонент 1, т. 4.1	„Оценка на потенциала на пространствата от данни“	„Оценка на потенциала по домейни на пространствата от данни“
Компонент 1, т. 4.1.1.1	„подробна оценка на“	„комплексна оценка“
Компонент 1, т. 4.1.2.1 (в)	„наобстояноценкана“	„комплексна оценка“
Компонент 1, т. 4.1.3 (а), трето тире	„Подробна оценка“	„Комплексна оценка“
Компонент 1, 4.1.3 (а), второ тире	„Бърза оценка“	„Незадълбочена оценка“
Компонент 1, т. 4.1.4 (б), първо тире	„Подробният анализ“	„Комплексният анализ“

Компонент 2, т. 4.2.1.1	„секторната подробна оценка“	„секторната комплексна оценка“
Компонент 2, т. 4.2.2.1 (б)	„подробна оценка“	„комплексна оценка“
Компонент 2, т. 4.2.2.1 (г)	„задълбочения анализ“	„комплексния анализ“
Компонент 2, т. 4.2.2.1 (д)	„подробна пътна карта“	„комплексна пътна карта“
Компонент 2, т. 4.2.3 (а), трето тире	„Подробна пътна карта“	„Комплексна пътна карта“
Компонент 2, т. 4.2.4 (б), първо тире	„подробната оценка“	„комплексната оценка“
Компонент 4, т. 4.4.5 (б), първо тире, шеста подточка	„доклад за затваряне“	„заключителен доклад“

Предвид т.16 (б) от Рамковото споразумение за партньорство и подкрепа между правителството на Република България и Международната банка за възстановяване и развитие, (Ратифицирано със закон, приет от 47-ото Народно събрание на 29 юли 2022 г. – ДВ, бр. 62 от 2022 г. в сила от 14 септември 2022 г.), където е посочено, че само английската версия на СПКУ е правно обвързваща, се надяваме описаните технически неточности да не окажат въздействие върху процедурата за разглеждане и съгласуване на СКУСЕС.

С уважение:

АЛЕКСАНДЪР ЙОЛОВСКИ

Министър на електронното управление